

**CONSEIL COMMUNAL**

Le Collège communal a l'honneur de convoquer Mesdames et Messieurs les membres du Conseil communal en séances publique et à huis clos, le

**lundi 14 décembre 2020 à 20h00**

en visioconférence, afin de statuer sur l'ordre du jour ci-après :

**SÉANCE PUBLIQUE**

**PERSONNEL**

1. Reconduction du plan communal pour l'emploi pour l'année 2021.

**TRAITEMENTS**

2. Allocation de fin d'année 2020 des bourgmestre et échevins.
3. Allocation de fin d'année 2020 du personnel communal.
4. Actualisation des plans de financement des fonds de pension du personnel et des mandataires.

**SERVICE JURIDIQUE**

5. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. CENTRE HOSPITALIER BOIS DE L'ABBAYE (C.H.B.A.) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
6. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE POUR LE DÉMERGEMENT ET L'ÉPURATION DES COMMUNES DE LA PROVINCE DE LIÈGE (A.I.D.E.) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
7. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.a. RESA à laquelle la Ville de SERAING est associée.
8. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale de la s.c.r.l. COMPAGNIE INTERCOMMUNALE LIEGEOISE DES EAUX (C.I.L.E.) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
9. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE LA CITADELLE (C.H.R. CITADELLE) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
10. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. LIEGE ZONE 2 INTERCOMMUNALE D'INCENDIE DE LIÈGE ET ENVIRONS - SERVICE REGIONAL D'INCENDIE (LIÈGE ZONE 2 I.I.L.E.-S.R.I.) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
11. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire de la s.c.r.l. L'IMMOBILIÈRE PUBLIQUE à laquelle la Ville de SERAING est associée.
12. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DE TRAITEMENT DES DÉCHETS LIÉGEOIS (INTRADEL) à laquelle la Ville de SERAING est associée.
13. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. SPI à laquelle la Ville de SERAING est associée.
14. Approbation des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de la s.c.r.l. LE HOME OUGRÉEN à laquelle la Ville de SERAING est associée.
15. Approbation du plan d'entreprise 2021 de la régie communale autonome ERIGES.
16. Approbation du budget 2021 de la régie communale autonome ERIGES.

**POLICE ADMINISTRATIVE - GESTION DES SINISTRES**

17. Modification du règlement communal général de police : Insertion des articles 86 bis et 86 ter relatifs à l'application de sanctions administratives en cas de faits constitutifs d'infractions de troisième et quatrième catégorie aux dispositions du Code wallon du bien-être animal.

**ACCUEIL TEMPS LIBRE**

18. Programme de coordination locale pour l'enfance (C.L.E.) 2020-2025.

## **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

19. Structurations actuelle et future des opérateurs du projet Val Saint-Lambert.

## **URBANISME**

20. Demande de création de voirie introduite par la régie communale autonome de SERAING (ERIGES), rue Cockerill 40/41, 4100 SERAING, relative à la création d'une servitude d'utilité publique entre la rue Smeets et le parking du Centre culturel communal de SERAING. Prise de connaissance du résultat de l'enquête publique et décision sur la question de voirie.

## **PATRIMOINE**

21. Révision de l'imputation budgétaire relative à la vente d'une parcelle de terrain communal sise rue Biefnot aux sociétés "DST AUTOS" et "MAQUINAY SOLUTION".
22. Révision de la convention de gestion d'immeubles entre la Ville de SERAING et la s.c.r.l. L'IMMOBILIÈRE PUBLIQUE.
23. Conclusion de conventions relatives à des locaux situés au rez-de-chaussée de l'immeuble place des Verriers 9, 4100 SERAING : a) convention de location établie entre la s.c.r.l. LA MAISON SERESIENNE et la Ville de SERAING ; b) convention de sous-location établie entre la Ville de SERAING et le comité de consultation de l'Office de la naissance et de l'enfance.

## **BUREAU TECHNIQUE**

24. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. ASSOCIATION POUR LE REDEPLOIEMENT ECONOMIQUE DU BASSIN SERESIEN (A.R.E.B.S.) pour le financement de l'appels à projets citoyens prévues dans le cadre du Projet N-POWER. Exercice 2021.

## **FINANCES - COMPTABILITÉ**

25. Octroi d'un subside extraordinaire à la fabrique d'église protestante de SERAING-HAUT.
26. Modification budgétaire n° 1 pour l'exercice 2020 de l'église protestante de SERAING-CENTRE n'entraînant pas l'intervention financière de la Ville. Approbation.
27. Octroi d'un subside extraordinaire à la fabrique d'église Notre-Dame de la Présentation de BONCELLES.
28. Approbation du budget du Centre public d'action sociale pour l'exercice 2021.
29. Arrêt de la dotation communale à la police locale de SERAING-NEUPRE pour l'exercice 2021.
30. Vote du budget communal pour l'exercice 2021.

## **MARCHÉS PUBLICS**

31. Services d'aide aux communes de la s.c.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE POUR LE DÉMERGEMENT ET L'ÉPURATION DES COMMUNES DE LA PROVINCE DE LIÈGE (A.I.D.E.) - Convention cadre relative à la gestion patrimoniale de l'égouttage - Module 1 - Arrêt des termes de la convention entre l'A.I.D.E. et la Ville de SERAING.
32. Services d'aide aux communes de la s.c.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE POUR LE DÉMERGEMENT ET L'ÉPURATION DES COMMUNES DE LA PROVINCE DE LIÈGE (A.I.D.E.) - Convention-cadre relative aux missions spécifiques en matière d'égouttage - Module 2 - Arrêt des termes de la convention.
33. Accès aux services de gestion intégrée des réseaux d'égouttage via le portail cartographique de la s.c.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE POUR LE DÉMERGEMENT ET L'ÉPURATION DES COMMUNES DE LA PROVINCE DE LIÈGE (A.I.D.E.). Arrêt des termes de la convention entre l'A.I.D.E. et la Ville de SERAING.
34. Construction d'un ensemble immobilier composé de logements étudiants / jeunes adultes et des fonctions accessoires, restauration et transformation du Château de Trasenster et aménagement du parc.

## **TRAVAUX**

35. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. MAT SERAING pour l'acquisition de chalets – Exercice 2020.

## **ENVIRONNEMENT**

36. Appel à projets "POLLEC 2020 - Plans d'action pour l'énergie durable et le climat". Soutien de la Ville de SERAING à la Province de LIEGE. Prise d'acte d'une décision prise en urgence par le collège communal et

décision.

37. Arrêt du règlement de mise à disposition à titre gratuit de bornes de rechargement pour véhicules électriques devant le hall omnisports situé avenue des Puddleurs, 4100 SERAING.
38. Appel à projets "POLLEC 2020 - Plans d'action pour l'énergie durable et le climat". Prise d'acte et prise de décision.
39. Prime communale pour l'acquisition d'un vélo à assistance électrique ou d'un kit d'adaptation.
40. Convention entre la Ville de SERAING et la s.c.i.r.l. ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DE TRAITEMENT DES DÉCHETS LIÉGEOIS (INTRADEL) dans le cadre de la mission d'accompagnement en matière de réduction des déchets pour le projet "Commune zéro déchet", et proposition d'actions zéro déchet pour le compte de la Ville de SERAING en 2021.
41. Information relative à l'avertissement d'extrait de rôle sur la collecte et le traitement des déchets ménagers, ainsi que sur l'enlèvement des immondices ménagères

## **SERVICE DE PRÉVENTION**

42. Arrêt des termes d'une convention de partenariat à conclure entre d'une part la Ville de SERAING et d'autre part l'a.s.b.l. FORM'ANIM, ayant pour objet la mise à disposition de prestataires de travaux d'intérêt général ou de peines de travail autonomes, dans le cadre des mesures judiciaires alternatives.

## **FEDER**

43. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. ASSOCIATION POUR LE REDEPLOIEMENT ECONOMIQUE DU BASSIN SERESIEN (A.R.E.B.S.) pour des études visant la préparation de la prochaine programmation FEDER et des différents appels à projets wallons et européens à venir – Exercice 2021.

## **LOGEMENT**

44. Requalification de logements - s.c.r.l. LE HOME OUGRÉEN.
45. Octroi d'une subvention en numéraire à la s.c.i.r.l. L'IMMOBILIERE PUBLIQUE pour le projet Pôle Habitat-Energie – Exercice 2020.

## **JEUNESSE**

46. Octroi d'une subvention en numéraire en faveur du mouvement de jeunesse sérésiens "Le Glandier". Rectification.
47. Octroi de subventions en numéraire en faveur de divers mouvements de jeunesse sérésiens pour l'année 2020.
48. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. MDA - L'INFO DES JEUNES dans le cadre de leur situation financière en cette période de pandémie - 2020.

## **BIEN-ÊTRE ANIMAL**

49. Adoption d'une convention avec la SOCIÉTÉ ROYALE PROTECTRICE DES ANIMAUX (S.R.P.A.) pour la stérilisation et l'identification des chats errants. Octroi d'une subvention pour l'exercice 2021.
50. Adoption d'une convention avec l'a.s.b.l. POILS ET MOUSTACHES pour la stérilisation et l'identification des chats errants. Octroi d'une subvention pour l'exercice 2021.
51. Octroi d'une prime communale aux citoyens sérésiens pour la stérilisation et l'identification des chats domestiques. Exercice 2021.
52. Évaluation du fonctionnement des comités de quartier et octroi d'une subvention communale aux comités de quartier officiellement reconnus pour l'année 2021 - Exercice 2020.

## **CULTURE**

53. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. AZZURO. Exercice 2020.
54. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. M.D.A - L'INFO DES JEUNES. Exercice 2020.
55. Octroi d'une subvention en numéraire au Comité permanent des immigrés de SERAING - Exercice 2020.
56. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. KING CLUB PHOTO SERAING. Exercice 2020.
57. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. FLYJACK. Exercice 2020.
58. Octroi d'une subvention en numéraire à l'ORNITHO CLUB SERAING. Exercice 2020.
59. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. CREATIVE DANCE pour couvrir les frais de fonctionnement annuel. Exercice 2020.
60. Octroi d'une subvention en numéraire à l'association "LES BLANKES TCHESSES". Exercice 2020.
61. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SIMILA pour couvrir les frais de fonctionnement annuel – Exercice 2020.
62. Octroi d'une subvention en numéraire à l'ECOLE DE CIRQUE POLICHINELLE. Exercice 2020.
63. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. CLE D'SOL. Exercice 2020.
64. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. VOICES AND DANCE pour couvrir les frais de

fonctionnement annuel. Exercice 2020.

65. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. CENTRE CULTUREL COMMUNAL DE SERAING pour couvrir les frais de fonctionnement des "Centres d'expression et de créativité de SERAING (C.E.C.)". Exercice 2020.
66. Octroi d'une subvention en numéraire à l'association PHOTO CLUB de SERAING. Exercice 2020.
67. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SING YOUR SONG. Exercice 2020.
68. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. INSTITUT D'HISTOIRE OUVRIÈRE, ÉCONOMIQUE ET SOCIALE pour couvrir les frais de fonctionnement annuel – Exercice 2020.

## **SPORTS**

69. Adoption d'un nouveau règlement d'octroi de subventions communales
70. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. LE BON ACCUEIL SÉRÉSIEEN - Club bouliste pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
71. Octroi d'une subvention en numéraire au GALACTIK Seraing pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
72. Octroi d'une subvention en numéraire au club de basketball "ROYAL HAUT-PRÉ OUGRÉE". Exercice 2020.
73. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SERAING ATHLÉTISME CLUB - Exercice 2020.
74. Octroi d'une subvention en numéraire au BROWN BOYS DE SERAING pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
75. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. PÉTANQUE MABOTTE - Club bouliste pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
76. Révision du règlement général des "Trophées sportifs sérésiens" et remplacement de certains membres du jury du "Mérite sportif sérésien" pour la législature 2018-2024.
77. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. ROYAL SERAING ATHLÉTIQUE FOOTBALL CLUB pour couvrir les frais de fonctionnement annuel. Exercice 2020.
78. Octroi d'une subvention en numéraire au club de football en salle AC PANICAROLA pour couvrir les frais de fonctionnement annuel – Exercice 2020.
79. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. UNION MONÉTOISE JEMEPPE FOOTBALL CLUB. Exercice 2020.
80. Octroi d'une subvention en numéraire au KC BONCELLES Dragon Team pour couvrir les frais de fonctionnement annuel. Exercice 2020.
81. Octroi d'une subvention en numéraire à l' U.C. LIZE pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
82. Octroi d'une subvention en numéraire au Sporting Beauséjour Seraing pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
83. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SERAING VBC. Exercice 2020.
84. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. POIDS ET HALTÈRES CLUB DE SERAING. Exercice 2020.
85. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. UNION OLYMPIC SERAING pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club. Exercice 2020.
86. Octroi d'une subvention en numéraire au VÉLO CLUB CITÉ JEMEPPE. Exercice 2020.
87. Octroi d'une subvention en numéraire au ROYAL OUGRÉE FOOTBALL CLUB. Exercice 2020.
88. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SERAING TENNIS CLUB. Exercice 2020.
89. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. SERAING RUNNERS TEAM pour couvrir les frais de fonctionnement annuel. Exercice 2020.
90. Octroi d'une subvention en numéraire à l'association BK SERAING pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club. Exercice 2020.
91. Octroi d'une subvention en numéraire au club académie d'aïkido Sankakutai pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club – Exercice 2020.
92. Octroi d'une subvention en numéraire au Team 2CV "Nousaussinet". Exercice 2020.
93. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. ACADÉMIE KARATÉ LEPONCE pour l'organisation d'une compétition interclubs - Exercice 2020.
94. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. S.R.C.S. pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club. Exercice 2020.
95. Octroi d'une subvention en numéraire au club de basketball "Cristal Basket Seraing". Exercice 2020.
96. Octroi d'une subvention en numéraire à l'a.s.b.l. ACROKIDS pour couvrir les frais de fonctionnement annuel du club. Exercice 2020.

ARRÊTÉ EN SÉANCE DU COLLÈGE COMMUNAL DU VENDREDI 04 DECEMBRE 2020

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL FF,  
B. ADAM

LE BOURGMESTRE,  
F. BEKAERT